

# Engiadina tripartibla (1)

KUNO WIDMER, INSTITUT DAL DRG

Curiositads da tut gener marcan il num da l'Engiadina e da ses abitants. *Engiadinais* sa numnan els pir dapi il 1868, sch'ins vul crair al DRG 5, 621 che cite-scha per la prim'attestaziun il Fögl d'Engiadina da lez onn. Avant solev'ins dir *quels d'Engiadina* u *ils d'Engiadina*, quai en concordanza cun ils cronists valaders dal 18avel secul. Ma *Jachen Antoni Vulpius* da Ftan e *Nott da Porta* da Scuol numnan lur antenats era *ils Engadiners* u *Ingadiners*, assimilond els linguistica-main als vischins tudestgs, als *Muntafuners* e *Tirolers*, als *Partensers* e *Tavosers*. Il derivat tudestg *Engadiner* è betg pli reservà ozendi a l'abitant da l'auta vallada: Medemamain drov'ins el per la liongia tipica (che è per ladin ina *engiadinaisa* feminina, saja frestga u fimentada) e per il maratun sur loipas e lais. La transposiziun sin la cursa da passlung fa il 1994 er la Gasetta Romontscha en in numer dal mars che porta il titel *Als Sursilvans agl Engiadines*.

Per delimitar las duas parts da l'Engiadina recurr'ins gudent a la punt tranter Cinuos-chel e Brail. Gia la brev da fundaziun da la Lia da la Chadè dal 1367

scriva *im obren Engadin, ob pont alt – im undren Engadin, undrent pont alt*. La Chronica Rhetica dal 1742 distingua en duas modas la gliedur sur e sut Punt Ota: a la moderna *ils d'Engadin/Alta e quels d'Engadina Bassa*, a la veglia *ils d'Engadina d'sura e quels d'Engadina d'sot*. La distincziun pli veglia *Engiadina sura/Engiadina* sut fan anc las gasettas sursilvanas dal 19avel tschientaner, cun la variantia *Engiadinasù/Engiadinasut* en la Liguria Grischina dal 1866. *Engadina Superiore* ed *Engadina Inferiore* ha nudà Fortunat à Sprecher sin sia carta da la Alpina Rhaetia dal 1618, entant ch'il talian odiern preferescha *Alta Engadina* e *Bassa Engadina*. Gist uschia (cun l'adjectiv ordavant) er il franzos *Haute-Engadine* e *Basse-Engadine*.

Aut e bass èn sa chapescha terms relativs, pertge ils vischins austriacs, situads anc pli aval, stattan en il *Oberinntal*. L'element *Ober-* sa referescha qua al sistem d'orientaziun vischin, che repeta sin in plaun pli bass la graduaziun analoga. Cunquai che l'Engiadina è geograficamain insaco il segment sissum da la *Val da l'En*, pon ins viceversa prolongar ella viador en il Tirol austriac, almain enfin a la prima vischnanca Fuond/Pfunds. Quai

ha fatg dacurt LQ, annunziand gliardamain: «*Pel trategnimaint musical pisseran ils «Pfundskerle» da Fond in Engiadina Bassa (suot Vinadi)*». Bun che talas annexiuns stgadainan betg pli guerras sco quella d'avant 500 onns, ch'in pader da la claustr'alva da Mariamunt ha tractà sut il titel *Engedeiner Krieg vom Jahre 1499*. In chapitel interessant èn diever idiomatic e pronunzia dialectala dad oz. Ils Sursetters van sur il Gelgia *ven Nagiadegna*, ils Bargunsegners sur l'Alvra *ven Nadzadenga*, e quels da Vaz sa rendan magari *aingan Naschadoina*. Il Sursilvan di normalmain *en Engiadina e si Surmir*, cumbinond pia cun si, la preposiziun da relaziun verticala, la regiun main auta. Quai è betg uschè paradox, perquai che la via relativamain survesaivla *si Surmir* terminescha en la muntada tras il Mir/Schyn, entant che l'Engiadina lontana sa caracterisescha pli fitg tras la distanza che tras l'autozza. Las variantas scursanidas dal sursilvan *Giadina, Giadines* èn privadas da la silba iniciala En- perquai ch'ins ha prendi ella per la preposiziun en, interpretond damai *Engiadina* sco *en Giadina*. Co la val tranter Malögia e Martina è «tripartibla» vegn a revelar la cuntinuaziun.